

VYPSÁNÍ ZÁVODU

NOTICE OF RACE

Frymburský pohár 2023

17.06.2023 – 18.06.2023



0	Organizing authority and Venue	Pořadatel a místo konání
0.1	Organizing authority (OA) is Yacht Club Kovarov in cooperation with Czech Sailing Association (CSA).	Pořadatelem je Yacht Club Kovářov ve spolupráci s Českým svazem jachtingu.
0.2	Venue: YC Kovarov Kovarov 190 382 26 Czech Republic https://goo.gl/maps/ksLuDRAfm46EW4pGA	Místo konání: YC Kovářov Kovářov 190 382 26 Česká republika https://goo.gl/maps/ksLuDRAfm46EW4pGA
1	Rules	Pravidla
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS)	Závod bude řízen dle pravidel, jak je definováno v Závodních pravidlech jachtingu.
1.2	National prescriptions will apply. https://www.sailing.cz/get-file/filesdir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf	Národní předpisy budou uplatněny. https://www.sailing.cz/get-file/filesdir/dokumenty/cze_natprescriptions.pdf
1.3	If there is a conflict between Czech and English text and no other fair solution is to be found, the English text will take precedence	V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí a není možné najít jiné spravedlivé řešení, anglická verze rozhodne.
2	Advertising	Reklama
2.1	Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the OA	Lodě mohou být povinny nést reklamu dodanou pořadatelem.
3	Eligibility and Entries	Přihlášky
3.1	The regatta is open to all boats of the Tornado, Finn and Flying Dutchman classes.	Závod je určen pro lodní třídu Tornado, Finn a Flying Dutchman.
3.2	Eligible boats may enter by: a) completing the on-line entry form on the event website: https://www.sailing.cz/en/registrations/231309 no later than 16.06.2023 23:59 pm b) at registration on 17.06.2023, see Appendix A - Entry fee and Appendix B – Time schedule of this NoR	Lodě se mohou přihlásit: a) vyplněním přihlášky na webových stránkách závodu: https://www.sailing.cz/prihlasky/231309 nejpozději do 16.06.2023 v 23:59 b) při registraci dne 17.06.2023, viz Příloha A – Startovné a příloha B – Časový program tohoto vypsání
4	Entry fee	Startovné
4.1	The entry fee for this event is listed in the Appendix A of this NoR.	Výše startovného je uvedeno v Příloze A tohoto Vypsání závodu.

Notice of Race / Vypsání závodu: Frymburský pohár 2023

4.2	The entry fee must be paid in accordance with the Appendix A of this NoR.	Startovné musí být zapláceno v souladu s Přílohou A tohoto vypsání.
5	Race Schedule	Časový program
	Regatta schedule is shown in Appendix B of this NoR.	Časový program závodu je uveden v Příloze B tohoto Vypsání závodu.
6	Registration	Registrace
6.1	At the registration each boat shall confirm its entry for the regatta. In addition, the following should be confirmed or submitted: (a) a completed Parent's / Guardian consent form signed by the responsible parent or guardian of all competitors aged 18 or under.	Při registraci musí každá loď potvrdit přihlášku lodě. Navíc následující musí být předloženo nebo potvrzeno: (a) vyplněné prohlášení Rodičů/odpovědné osoby (pro všechny závodníky mladší než 18 let).
7	Sailing Instructions	Plachetní směrnice
7.1	Sailing Instructions will be issued on the event website and can be downloaded. These documents will also be available upon the registration or on the Official Notice Board (ONB).	Plachetní směrnice budou zveřejněny a k dispozici ke stažení na stránkách závodu. Tyto dokumenty budou k dispozici při registraci a rovněž dostupné na oficiální vývěsní tabuli.
7.2	The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, and supplementary sailing instructions that will be published online https://www.sailing.cz/en/noticeboard/231309 and on the official notice board located at YC Kovarov.	Plachetní směrnice jsou tvořeny směrnicemi ZPJ Dodatek S - Standardní plachetní směrnice, a doplňujícími plachetními směrnicemi, které budou vyvěšeny online na elektronickém noticeboardu https://www.sailing.cz/noticeboard/231309 a na oficiální vývěsní tabuli umístěné na klubovně YC Kovářov.
8	Race area	Závodní plocha
8.1	The racing area will be on Lipno lake.	Závodní plocha bude na Lipenské vodní nádrži.
9	Race management intentions	Plán závodní komise
9.1	8 races are scheduled.	Plánováno je 8 rozjížděk.
10	Support (coach) boats	Doprovodné (trenérské) čluny
10.1	Support (coach) boats are requested to inform OA in advance by e-mail (address below) when entering and must register before the first start and shall be marked with a number on a clearly visible place. This number will be supplied by the OA.	Doprovodné (trenérské) čluny musí v předstihu informovat pořadatele emailem (viz adresa níže) a musí se registrovat před startem rozjížděk a musí být označeny číslem na viditelném místě. Tato čísla budou dodána pořadatelem.
10.2	All support boats shall comply with local and event regulations.	Všechny doprovodné lodě musí splňovat legislativní požadavky.
10.3	Each support boat must carry a VHF radio.	Každá doprovodná loď musí mít VHF vysílačku.
11	Safety and Radio communication	Bezpečnostní komunikace
	A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.	Loď, když závodí, nesmí vysílat nebo přijímat informace rádiem, které nejsou dostupné všem lodím. Toto omezení platí i pro mobilní telefony.
12	Scoring	Bodování
12.1	RRS Appendix A will be used.	Dodatek A ZPJ se uplatní.
12.2	One race is required for regatta validity. At least three races required for K7 - Czech Cup.	Pro platnost závodu je třeba uskutečnit jednu rozjíždku. Pro dosažení K7 - pohár je třeba uskutečnit minimálně tři rozjíždky.
13	Disclaimer of Liability	Prohlášení
	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 3, Decision to Race. OA, the Race Committee, the Protest Committee and any other parties and/or persons involved in the organization of the	Závodníci se účastní závodu zcela na svoji vlastní odpovědnost. Viz pravidlo 3 ZPJ, Rozhodnutí závodit. Pořadatel, Závodní komise, Protestní komise nebo jiné strany a osoby, které se podílí na organizaci závodu,

Notice of Race / Vypsání závodu: Frymburský pohár 2023

	races and persons who are being used by these parties, will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained, direct or indirect, in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	nepřijmou odpovědnost za materiální škody nebo zranění a smrt ve spojení ať přímém nebo nepřímém se závodem.
14	Photography Consent	Souhlas s pořizováním fotografií a videa/filmu
	By entering the regatta all competitors accept that they may be photographed and/or videotaped participating in the regatta and/or using regatta facilities and they consent to the taking of such images and to the use, reuse, publication and republication of such images in any media, in conjunction with the competitors name or not, without compensation and without the competitors approval of such images or any use thereof.	Přihlášením k závodu všichni závodníci souhlasí, že mohou být v průběhu závodu nebo při využívání zázemí závodu fotografováni nebo filmováni a že tyto záznamy mohou být publikovány bez dalšího souhlasu nebo nároku na kompenzaci.

Contacts / kontakty:

Jiří Kubeš, ředitel závodu / regatta director kubes@signistav.cz +420 602 403 383
 Štěpánka Fialová, hlavní rozhodčí / race officer delfinsz@atlas.cz +420 602 161 002

APPENDIX A / PŘÍLOHA A ENTRY FEE / STARTOVNÉ

<p>The entry fee should be paid in CZK currency (the bank and payment gate make the conversion from other currencies automatically) by registration on CSA website here https://www.sailing.cz/en/registrations/231309 or during registration at YC Kovarov by following terms:</p>	<p>Startovné se platí v české měně (banka a platební brána dělá převod z cizích měn automaticky) při registraci na stránkách ČSJ zde https://www.sailing.cz/prihlasky/231309 nebo při registraci v YC Kovářov za následujících podmínek:</p>
<p>Boats entered to 16.06.2023 including and paid on account: Tornado / Flying Dutchman: 80€ Finn: 48€</p> <p>Or paid during the Registration: Tornado / Flying Dutchman: 96€ Finn: 56€ (during the registration cash only)</p>	<p>Lodě registrované do 16.06.2023 včetně a zaplacené na účet: Tornado / Flying Dutchman: 2 000,- CZK Finn: 1 200,- CZK</p> <p>Nebo placené na místě registrace: Tornado / Flying Dutchman: 2 400,- CZK Finn: 1 400,- CZK (na místě platba pouze v hotovosti)</p>
<p>No more online registration after Friday, June 16. will available.</p>	<p>Po pátku 16.06. již nebude možné přihlásit se online.</p>
<p>The entry fee includes boat and trailer storage, and social events at the Yacht Club Kovářov for skipper and crew. Entry fees are due at time of entry, but not later than the final entry due date.</p>	<p>Startovné zahrnuje uskladnění lodě a přívěsu, a společenské akce v YC Kovářov pro kapitána a posádku. Přihlašovací poplatky jsou splatné v době přihlášení, nejpozději však v den registrace.</p>
<p>No entry fee refunds will be made after the online entry due date of June 16., 2023, except in cases judged by the organizer.</p>	<p>Po uzavření registrací online dne 16.06.2023 se startovné nevrací, kromě případů, které posoudí pořadatel.</p>

APPENDIX B / PŘÍLOHA B REGATTA SCHEDULE / PROGRAM ZÁVODU

<p>Saturday, 17.06.2023 Sobota, 17.06.2023</p>		
08:00 – 09:00	Registration	Registrace
09:30	Opening ceremony and competitors briefing	Zahájení závodu a briefing závodníků
11:00	Warning signal	Vyzývací znamení
18:00	Evening program (dinner)	Doprovodný program (večeře)
<p>Sunday, 18.06.2023 Neděle, 18.06.2023</p>		
10:00	Warning signal	Vyzývací znamení
15:00	No warning signal after this time	Poslední možný start
	Closing ceremony	Vyhlášení výsledků